



**DECISÃO DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO
DO CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA
QUE APROVA O PLANO DE AQUISIÇÕES PARA 2022 ALTERADO – CT/CA-014/2022/01PT**

O CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO DO CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA,

Tendo em conta o Regulamento (CE) n.º 2965/94 do Conselho, de 28 de novembro de 1994, que cria um Centro de Tradução dos Organismos da União Europeia («o Centro de Tradução»), com a última redação que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 1645/2003 do Conselho, de 18 de junho de 2003,

Considerando o seguinte:

- (1) O Conselho de Administração deve adotar o programa de trabalho anual com base numa proposta elaborada pelo diretor.
- (2) Nos termos do artigo 72.º, n.º 2, do Regulamento Financeiro do Centro, o programa de trabalho anual e plurianual do Centro é equiparado a uma decisão de financiamento relativamente às atividades por ele abrangidas,

DECIDIU O SEGUINTE:

Artigo 1.º

É aprovado o Plano de Aquisições para 2022 Alterado anexo à presente decisão.

Artigo 2.º

A presente decisão entra em vigor no dia da sua aprovação.

Feito no Luxemburgo, em 28 de outubro de 2022.

Pelo Conselho de Administração,

(assinado eletronicamente)

Christos Ellinides
Presidente

Anexo: Plano de Aquisições para 2022 Alterado do Centro de Tradução dos Organismos da União Europeia



Plano de Aquisições para 2022 — CT/CA-014/2022/01PT

Nos termos do artigo 72.º, n.º 2, do Regulamento Financeiro do Centro, os programas de trabalho anuais e plurianuais do Centro de Tradução dos Organismos da União Europeia são equiparados a decisões de financiamento relativamente às atividades por eles abrangidas. Os procedimentos de adjudicação de contratos públicos a lançar em 2022 são indicados a seguir.

	Designação	Tipo de procedimento	Data de publicação do concurso	Assinatura do contrato	Orçamento 2022 (EUR)	Orçamento total (estimado para 4 anos)	
ATIVIDADE PRINCIPAL	SERVIÇOS LINGÜÍSTICOS	FIN22: Serviços de tradução/revisão e pós-edição no domínio financeiro e bancário a partir de EN para todas as línguas oficiais da UE	Aberto	1º trimestre de 2022	01/10/2022	56 250	900 000
		LEG2201D: Serviços de tradução/revisão e pós-edição no domínio jurídico a partir de EN e FR para DE	Aberto	1º trimestre de 2022	02/07/2022	75 000	600 000
		LEG2202ES: Serviços de tradução/revisão e pós-edição no domínio jurídico a partir de EN e FR para ES	Aberto	1º trimestre de 2022	02/07/2022	35 000	280 000
		EG2203EN: Serviços de tradução/revisão e pós-edição no domínio jurídico a partir de DE, ES, FR e IT para EN	Aberto	1º trimestre de 2022	02/07/2022	62 500	500 000
		LEG2204FR: Serviços de tradução/revisão e pós-edição no domínio jurídico a partir de DE, EN, ES e IT para FR	Aberto	1º trimestre de 2022	01/04/2023	300 000	2 400 000
		LEG22-05SCEN: Serviços de tradução/revisão e pós-edição no domínio jurídico a partir de EN para BG, CZ, DA, EL, ET, FI, GA, HR, HU, IT, LT, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL e SV	Aberto	3º trimestre de 2022	01/04/2023	n/a	3 000 000
		EMBEDDED22: Convite à apresentação de propostas para serviços de tradução incorporada e pós-edição de documentos sensíveis no domínio jurídico nas seguintes línguas oficial da UE: a partir de EN para BG, CS, FR, DE, EL, IT, NL, RO, SK, ES; a partir de NL para DE e IT; a partir de DE para ES e IT; a partir de ZH para EN	Aberto	3º trimestre de 2022	4º trimestre de 2022	500 000	3 500 000
		Serviços de legendagem	Aberto	1º trimestre de 2022	01/08/2022	26 050	250 000
		AO TERMINOLOGY22	Aberto	4º trimestre de 2022	4º trimestre de 2023		
		FORM22: Serviços de formatação de formatos e conteúdos	Aberto	2º trimestre de 2022	01/12/2022	n/a	300 000

ATIVIDADES DE APOIO	ADMINISTRAÇÃO	Serviço de limpeza de gabinetes	Aberto	1º trimestre de 2022	2º trimestre de 2022	40 000	300 000
		AO-EAC-2022-OP-0003: Seguro de saúde para estagiários	Aberto (Comissão) (*)	3º trimestre de 2022	1º trimestre de 2023		
		AO-OIL/LUX/2021/OP/0013: Mudanças internas	Aberto (Comissão) (*)	2º trimestre de 2022			6 500
		AO-COJ-PROC-22/008: Serviços postais	Aberto Tribunal de Justiça (*)	2º trimestre de 2022	4º trimestre de 2022		50 000
		AO-OIL-LUX-2021-OP0-005: Controlos de segurança*	Aberto (Comissão) (*)	1º trimestre de 2022			80 000
		AO-PMO-2022: Seguro contra riscos de acidente	Aberto Comissão (*)	3º trimestre de 2022			
		AO-PE-06B30-2021-M020: Mobiliário de escritório 2022	Aberto Parlamento (*)	1º trimestre de 2022	3º trimestre de 2022		50 000
		AO-OIL/LUX/2022/OP/0006: Assistência técnica na área da construção	Aberto Comissão (*)	3º trimestre de 2022	1º trimestre de 2023		60 000
		AO-HR-LUX-2022-OP-0017: Pessoal temporário	Aberto Comissão (*)	1º trimestre de 2022			
ATIVIDADES DE APOIO	TIC	WANS IV: Prestação de serviços de ligação de dados de alta velocidade e de Internet	Aberto (*)	1º trimestre de 2022	2º trimestre de 2022	50 000	5 500 000
		DIGIT/2022/OP/0002 (VOICE III) : ROC1-DIGIT/2022/OP/0002 (VOICE III)	Comissão (*)	3º trimestre de 2022			
		Aquisição de equipamento e serviços de impressão, cópia e digitalização, produção de documentos e imagem, incluindo opções, extensões e consumíveis, bem como serviços de manutenção e outros serviços associados (Princess III)	Comissão (*)	3º trimestre de 2022			
		DIGIT-C5-AMI-202206: Transferência gratuita de equipamento de TI usado	Comissão (*)	3º trimestre de 2022			
(*) Procedimento interinstitucional							